

KAZALO / CONTENTS

■ Uvodnik: PAVLE KORNHAUSER IN DUŠICA PLETERSKI RIGLER ZAGOTOVIMO NAŠIM OTROKOM MLADOST BREZ TELESNEGA KAZNOVANJA	4
■ Preface by PAVLE KORNHAUSER AND DUŠICA PLETERSKI RIGLER: YOUTH WITHOUT CORPORAL PUNISHMENT FOR OUR CHILDREN	5
■ Uvodna beseda: MARJETA COTMAN MLADOST BREZ TELESNE KAZNI	10
■ Introduction by MARJETA COTMAN YOUTH WITHOUT PHYSICAL PUNISHMENT	11
■ MAUD DE BOER BUQUICCHIO: ZAKAJ JE TELESNO KAZNOVANJE OTROK NEPRIMERNO?	14
■ FOREWORD by MAUD DE BOER BUQUICCHIO: WHY HITTING CHILDREN IS WRONG?	15
■ LIANA KALČINA: KNJIGI NA POT	18
■ BY WAY OF INTRODUCTION BY LIANA KALČINA	19
■ Priporočilo Sveta Evrope 1666: VSEEVROPSKA PREPOVED FIZIČNEGA KAZNOVANJA OTROK	22
■ Recommendation of the Council of Europe 1666: EUROPE-WIDE BAN ON CORPORAL PUNISHMENT OF CHILDREN	23
■ PAULO SÉRGIO PINHEIRO: PREDGOVOR	26
■ FOREWORD by PAULO SÉRGIO PINHEIRO	27
■ PETER NEWELL: LJUDI SE NE SME PRETEPATI ... IN TUDI OTROCI SO LJUDJE!	34
■ HITTING PEOPLE IS WRONG, AND CHILDREN ARE PEOPLE TOO!	35
■ PAVLE KORNHAUSER IN DUŠICA PLETERSKI RIGLER: ZAGOTOVIMO NAŠIM OTROKOM MLADOST BREZ TELESNEGA KAZNOVANJA	54
■ YOUTH WITHOUT CORPORAL PUNISHMENT FOR OUR CHILDREN	55
■ ALENKA ŠELIH: OTROKOVE PRAVICE KOT DEL ČLOVEKOVIH PRAVIC V SLOVENIJI	105
■ CHILDREN'S RIGHTS AS PART OF HUMAN RIGHTS IN SLOVENIA	
■ KATJA FILIPČIČ: PRAVNI VIDIKI KAZNOVANJA OTROK V DRUŽINI	110
■ LEGAL ASPECTS OF CORPORAL PUNISHMENT OF CHILDREN IN THE FAMILY	

■ ROBI KROFLIČ: SE JE V VZGOJI MOGOČE IZOGNITI KAZNOVANJU?	123
<i>IS IT POSSIBLE TO AVOID PUNISHMENT IN EDUCATION?</i>	
■ ZORAN PAVLOVIČ: DRŽAVNA PREPOVED KLOFUTE? NE, HVALA! ALI PAČ?	135
<i>NATIONAL PROHIBITION OF A SLAP? NO, THANKS! OR YET?</i>	
■ GABI ČAČINOVIČ VOGRIŃIČ: PROTI TELESNI KAZNI: STARŠI V SPOŠTLJIVEM ZAVEZNIŠTVU Z OTROCI	
Soustvarjanje v družini, soustvarjanje družine	152
<i>AGAINST CORPORAL PUNISHMENT: PARENTS IN RESPECTFUL ALLIANCE WITH CHILDREN</i>	
<i>Joint creation in the family, joint creation of a family</i>	
Intervju z urednico Tino Cipot Mal v reviji Otrok in družina	158
<i>Interview with the editor Tina Cipot Mal in the review Child and Family</i>	
■ TINA RUTAR: KAZEN MORA BITI VZGOJNA!	162
<i>PUNISHMENT MUST BE EDUCATIONAL!</i>	
■ LUDVIK HORVAT, SERGEJA LOMBAR, DARIJA PETEREC: PRISPEVKI K RAZISKOVANJU TEME O TELESNEM KAZNOVANJU OTROK	170
<i>ARTICLES ON RESEARCH INTO CORPORAL PUNISHMENT OF CHILDREN</i>	
■ VESNA PLEVNIK VODUŠEK: TELESNO KAZNOVANJE KOT VZGOJNI UKREP	
Razmišljanja in izkušnje pediatra	179
<i>CORPORAL PUNISHMENT AS AN EDUCATIONAL MEASURE</i>	
<i>Reflections and experience of a paediatrician</i>	
■ ZLATAN TURČIN: PSIHIČNO NASILJE NAD OTROKI IN MLADOSTNIKI	189
<i>PSYCHOLOGICAL VIOLENCE AGAINST CHILDREN AND YOUTH</i>	
■ MILENA ZUPANČIČ: KAKO SEM DOŽIVLJALA ODNOS DO OTROKA V REVNIH DEŽELAH AZIJE IN AFRIKE	200
<i>MY EXPERIENCE WITH ATTITUDES TOWARDS CHILDREN IN POOR PARTS OF ASIA AND AFRICA</i>	
PRILOGA/ENCLOSURE:	
■ Gledališka igrica: »KAKO DOŽIVLJAMO KAZEN?«	208
■ Theatre play: »HOW DO WE PERCEIVE PUNISHMENT?«	209